

Inhaltsverzeichnis

Zur Einführung	9
Geschichte und Sprache	14
1 Geschichte der Siedlungen und Kultur	14
1 Einwanderung nach Rußland	14
2 Der wirtschaftliche Aufstieg	15
3 Mennonitische Siedlungen	16
4 Schulwesen	17
5 Tochterkolonien	18
5.1 Die Memriker Ansiedlung (Ukraine)	19
5.2 Die Siedlungen um Slawgorod (Sibirien)	21
5.3 Zur Siedlungsgeschichte	22
6 Die Mennoniten im Zweiten Weltkrieg	25
7 Mein Heimatdorf Bahndorf	27
2 Sprache	30
1 Zur Sprachsituation	30
2 Charakteristik des Dialekts	33
2.1 Zum Lautsystem der Mundart	34
2.2 Zum morphologischen Bau des Dialekts	37
2.3 Der syntaktische Bau der Mundart	42
2.4 Zum Wortbestand des Dialekts	45
2.5 Russische Einflüsse	53
3 Materialerhebung	57
1 Gewinnung des Materials	57
2 Zur Umschrift der Texte	60

Erzähltexte	61
4 Erinnerungen	61
1 Äwa onse Aunsiedlintj	61
2 Wo wi mol aunsiedelde	65
3 So leewd wi frehejoha	70
4 De Birjatjrich en onse Jäjend	72
5 Üte Deensttiet	74
6 Äwa daut Zijonalewe	75
7 Waut es daut Pracha?	76
5 Das Leben auf dem Lande	77
8 Vom Hüüsbüe	77
9 Üte Draaschtied	79
10 Äwa Kollektiweering	80
11 Äwrem Goade	82
12 Enne Lauftje	84
13 Onse Familje	85
6 Feste	86
14 De Tjaast	86
15 Wo Tjaast jefiert woad	87
16 De Tweeback	88
7 De dietsche Sproak	89
17 Äwer de dietsche Sproak	89
18 De School	90
19 Jedanke äwa de dietsche Sproak	91
8 Taunte Ditjsche vetahlt	93
20 School en Familje	93
21 De Oabäit em Hoawst	94
22 Eene Räis	95
23 Vom Backen	96
24 Wi Oulasch habe noch veel Hoopninj	97
9 Ut de Memritjer Aunsiedlintj	98
25 Ons Heimatdaarp	98
26 Daut schraatjliche Joha 1937	100
27 Onse Daarpschool	103

28	Tweschen de twee Welttjrieje	106
29	Enne Trudarmee	108
30	Oppe Biehn	112
31	Em Theauta	114
32	Akademitja, Loaga-Oabäida, Pracha	116
32.1	Doa es waut Schraatjlichet passeet	116
32.2	Enne Trudarmee: Iesabohnbue	119
32.3	Enne Taiga: Beemsoage	121
32.4	Noh Huus noh Sibirje	124
32.5	Mi trock et doch noh de School haan	127
33	Tjeen Tüüs	129
34	Vedräwe, verschlaapt, obdachlous	137
35	Dietsch aus Muttasproak	139

Bildteil

144